

Dormend'un giorno,

Canto Philippe Verdelot (c. 1480 – c. 1530)

① 2 3 4 5

The musical score consists of a single melodic line on a staff. The key signature is one sharp and one flat. The time signature is common time. The music is divided into measures by vertical bar lines. The lyrics are written below the staff, corresponding to the notes. Measure numbers are indicated on the left side of the staff.

Dor - mend' un giorn'a
Ba - ia all' om - br'a - mo-re, Do - ve'l mur-mur de fon -
- ti più gli pia cque,
Cor - ser le Nymph' a ven -
- di - car l'ar - do - re E la fa - ce gl'a - sco -
sen sot - to l'a - cque, Ch'il
cre - de - reb - be dent' a quel li - quo - re Su -
bi - ta ment'e - ter no fo - co na - cque, Su -
bi - ta ment'e - ter no fo - co na - cque,

83

B

Ond' a quei ba - gni sempr' il cal - do du - ra

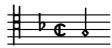
Che la fiam-ma d'a - mor a - cqua non

cu - ra, Che la fiam-ma d'a - mor a - cqua

non cu - ra.

While sleeping one day at Baine¹ in the shade lay Love
 Where the murmuring of the springs pleased him more,
 The Nymphs ran to avenge his ardour
 And hid his lamp beneath the water,
 So that he would believe that within that liquid
 Suddenly an eternal fire was born;
 Whence at those baths always the heat lasts
 Because the flame of love heeds not water.

¹A hot springs resort, popular in Roman times.



Dormend'un giorno,

Alto

Philippe Verdelot (c. 1480 – c. 1530)

1 ② 3 4 5

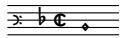
Dormend' un giorn'a
Baia all' om - - br'a - mo - re, Do - ve'l mur -
mur de fon - ti più gli pia - que, più gli pia -
- - - - cque, Cor - ser le
Nymph' a ven - di - car a ven - di - car l'ar -
do - re E la fa - ce gl'a-sco-sen sot - to l'a -
cque, sot - to l'a - - cque, Ch'il cre - de -
reb-be dent' a quel li - quo - re Su -
bi - ta ment' e - ter - no fo - co na - que, Su - bi - ta ment' e -

77

ter - no fo - co na - - cque, Ond' a quei
ba - gni sempr' il cal - do du -
ra Che la fiam - ma d'a - mor a - cqua non cu -
ra, Che la fiam - ma d'a - mor a - cqua non
cu - ra, a - cqua non cu - - - ra.

While sleeping one day at Baine² in the shade lay Love
 Where the murmuring of the springs pleased him more,
 The Nymphs ran to avenge his ardour
 And hid his lamp beneath the water,
 So that he would believe that within that liquid
 Suddenly an eternal fire was born;
 Whence at those baths always the heat lasts
 Because the flame of love heeds not water.

²A hot springs resort, popular in Roman times.



Dormend'un giorno,

Quinto

Philippe Verdelot (c. 1480 – c. 1530)

1 2 3 ④ 5

Dor-mend'un giorn'a Ba - ia all' om - br'amo-
- re, all' ombr'a - mo - re, Do - ve'l murmur de
fon - ti più gli pia - - cque,
Cor - ser le Nymph'a ven - di - car l'ar - do -
- re a ven-di - car l'ar - do - re E la fa - ce gl'a -
sco-sen sot - to l'a - - cque, Ch'il cre - de - A
reb-be, Ch'il cre-de - reb-be dent' a quel li - quo - re
Su - bi - ta ment'e - ter - no fo - co nacque, Su -
bi - ta ment'e - ter - no fo - co na - cque, Ond'

83

B

a quei ba - gni sempr' il cal - do du - ra

93

Che la fiam - ma d'a - mor a - cqua non

102

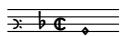
cu - ra, Che la fiam - ma d'a - mor a -

111

cqua non cu - ra, a - cqua non cu - ra.

While sleeping one day at Baine³ in the shade lay Love
 Where the murmuring of the springs pleased him more,
 The Nymphs ran to avenge his ardour
 And hid his lamp beneath the water,
 So that he would believe that within that liquid
 Suddenly an eternal fire was born;
 Whence at those baths always the heat lasts
 Because the flame of love heeds not water.

³A hot springs resort, popular in Roman times.



Dormend'un giorno,

Tenore Philippe Verdelot (c. 1480 – c. 1530)

1 2 (3) 4 5

Dor-mend'un giorn'a Ba - ia all' om - br'a - mo - re,
Dor-mend'un giorn'a Ba - ia all' om - br'a - mo -
re, Do - ve'l mur-mur de fon - ti più gli pia - que, Cor -
ser le Nymph'a ven - di - car l'ar - do - - -
re, Cor - ser le Nymph'a ven - di - car
l'ar - do - re E la fa - ce gl'a - sco - sen sot - to
l'a - que, Ch'il cre - de - reb - be, Ch'il cre - de - reb - be
A
dent'a quel li - quo - re
Su - bi - ta ment' e - ter - no fo - co na - que, Ond'
B
a quei ba - gni sempr' il cal - do du - ra

94

Che la fiam-ma d'a-mor, Che la fiam-ma d'a-mor a - cqua non
 cu - ra, Che la fiam-ma d'a-mor, Che la fiam-ma d'a -
 mor a - cqua non cu - ra.

102

110

While sleeping one day at Baine⁴ in the shade lay Love
 Where the murmuring of the springs pleased him more,
 The Nymphs ran to avenge his ardour
 And hid his lamp beneath the water,
 So that he would believe that within that liquid
 Suddenly an eternal fire was born;
 Whence at those baths always the heat lasts
 Because the flame of love heeds not water.

⁴A hot springs resort, popular in Roman times.



Dormend'un giorno,

Basso Philippe Verdelot (c. 1480 – c. 1530)

1 2 3 4 (5)

Dor-mend'un giorn'a Baia all' om - br'a - mo - re,
Dor-mend'un giorn'a Baia all' om - br'a - mo-re,
Do - ve'l mur-mur de fon - ti più gli pia -
cque, Cor - ser le Nymph'a ven-di - car l'ar -
do - re, Cor - ser le Nymph'a ven - di -
car l'ar - do - re E la fa - ce gl'a - sco -
- sen sot - to l'a - cque, Ch'il cre - de -
A
reb - be dent' a quel li - quo - re
Su - bi - ta ment' e - ter - no fo - co
na - cque, Ond' a quei ba - gni

91 B

100

110

While sleeping one day at Baine⁵ in the shade lay Love
 Where the murmuring of the springs pleased him more,
 The Nymphs ran to avenge his ardour
 And hid his lamp beneath the water,
 So that he would believe that within that liquid
 Suddenly an eternal fire was born;
 Whence at those baths always the heat lasts
 Because the flame of love heeds not water.

⁵A hot springs resort, popular in Roman times.

Dormend'un giorno,

Philippe Verdelot (c. 1480 – c. 1530)

The musical score for "Dormend'un giorno," features ten staves of music. The vocal parts are in common time, mostly in G clef, with some changes to F and C clef. The instrumental parts are in common time, mostly in C clef. The lyrics are written below the notes in both French and Italian. The score includes a basso continuo staff at the bottom.

Dor - mend'un giorn'a
Dormend' un giorn'a Baia all'
Dor - mend'un giorn'a Ba - ia all' om - br'a - mo - re,
Dor - mend'un giorn'a Ba - ia all' om - br'a - mo - re,
Dor-mend' un giorn' a Baia all' om - br'a - mo - re,
Ba - - - ia all' om - br'a - mo - re, Do - ve'l mur - mur de fon - -
om - - - br'a - mo - re, Do - ve'l mur - mur de fon - ti più
all' om-br'a - mo - - re, Do - ve'l murmur de fon - ti più
Dor - mend'un giorn'a Ba - ia all' om - br'a - mo - re, Do - ve'l mur -
Dor - mend'un giorn'a Baia all' om - - br'a - mo - re, Do - ve'l mur -
ti più gli pia - cque,
gli pia - cque, più gli pia - - - - cque,
gli pia - - - - cque, Cor -
mur de fon - - ti più gli pia - cque, Cor - ser le Nymph' a ven - -
mur de fon - - ti più gli pia - cque, Cor - ser le

Cor - ser le Nymph'a ven - -
 Cor - ser le Nymph'a ven-di - car a ven - di - car
 ser le Nymph'a ven - di - car l'ar - do - re a ven-di -
 di - car l'ar - do - re, Cor -
 Nymph'a ven - di - car l'ar - do - re, Cor - ser le
 di - car l'ar - do - re E la fa - ce gl'a - sco - sen sot - to l'a -
 l'ar - do - re E la fa - ce gl'a-sco-sen sot - to l'a -cque, sot -
 car l'ar - do - re E la fa - ce gl'a - sco-sen sot - to l'a -
 ser le Nymph'a ven - di - car l'ar - do - re E la fa - ce gl'a - sco - sen
 Nymph'a ven - di - car l'ar - do - re E la fa - ce gl'a - sco - sen
 cque, Ch'il cre - de-reb-be dent' a quel li -
 - to l'a - cque, Ch'il cre - de - reb-be dent' a quel li -
 - cque, Ch'il cre - de-reb-be, Ch'il cre-de - reb-be dent' a quel li -
 sot - to l'a - cque, Ch'il cre - de-reb-be, Ch'il cre-de - reb-be dent' a quel li -
 sot - to l'a - cque, Ch'il cre - de-reb-be dent' a quel li -

A

- quo - re Su - bi - ta ment' e - ter - no fo - co na - - cque, Su -

A

quo - re Su - bi - ta ment' e - ter - no fo - co na - cque, Su -

A

quo - re Su - bi - ta ment' e - ter - no fo - co na - cque, Su -

A

quo - re Su -

A

bi - ta ment' e - ter - no fo - co na - cque, Ond' a quei

8

bi - ta ment' e - ter - no fo - co na - - cque, Ond' a quei

8

bi - ta ment' e - ter - no fo - co na - cque, Ond' a quei ba -

8

- bi - ta ment' e - ter - no fo - co na - cque, Ond' a quei

bi - ta ment' e - ter - no fo - co na - cque, Ond' a quei

B

ba - gni sempr' il cal - do du - ra
Che la fiam-ma d'a - mor a -

ba - gni
B sempr' il cal - do du - ra
Che

gni sempr' il cal - do du - ra
Che la fiam-ma d'a - mor

ba - gni sempr' il cal - do du - ra
Che la fiam-ma d'a - mor, Che

B

ba - gni
sempr' il cal - do du - ra
Che

cqua non cu - ra, Che la fiam-ma d'a - mor a - cqua
Che la fiam -

la fiam - ma d'a - mor a - cqua non cu - ra,
Che la fiam -

a - cqua non cu - ra, Che la fiam-ma d'a - mor
Che la fiam -

la fiam - ma d'a - mor a - cqua non cu - ra,
Che la fiam -

non cu - ra.
ma d'a - mor a - cqua non cu - ra, a - cqua non cu - ra.
a - cqua non cu - ra.

ma d'a - mor a - cqua non cu - ra, a - cqua non cu - ra.
ma d'a - mor a - cqua non cu - ra, a - cqua non cu - ra.